

Montagehinweise elektronischer Endschalter

Darstellung der Endschalterbaugruppe auf dem MPG 03 Ventil in verschiedenen Konfigurationen

Bild 1a.: 2-Leiter Endschalter für NC- oder NO-Stellung
Bild 1b.: 2-Leiter Endschalter für NC- und NO-Stellung

Bild 2a.: 3-Leiter Endschalter für NC- oder NO-Stellung
Bild 2b.: 3-Leiter Endschalter für NC- oder NO-Stellung



Bild 1a.



Bild 1b.



Bild 2a.



Bild 2b.

Montage der Halterung

Befestigen Sie die Halterung, indem Sie die Schraube anziehen. Das m-tech Logo sollte sich auf der Seite der pneumatischen Drosselklappe und des Schalldämpfers befinden.

Montage der Endschalter (2-Leiter)

NC: Führen Sie den Endschalter ein. Richten Sie ihn am Ende des Halters aus und befestigen Sie ihn mit der Klemmschraube. (Bild 3a.)

NO: Führen Sie den Endschalter ein. Richten Sie die Markierung des Schalters an der zweiten Markierung der Halterung aus. Befestigen Sie ihn mit der Klemmschraube. (Bild 3b.)

NC und NO: Führen Sie den Endschalter ein. Richten Sie ihn mit dem Ende des Bügels aus. Den zweiten Endschalter einsetzen. Richten Sie die Markierung des Schalters an der zweiten Markierung des Bügels aus und befestigen Sie sie mit der Klemmschraube. (Bild 3c.)

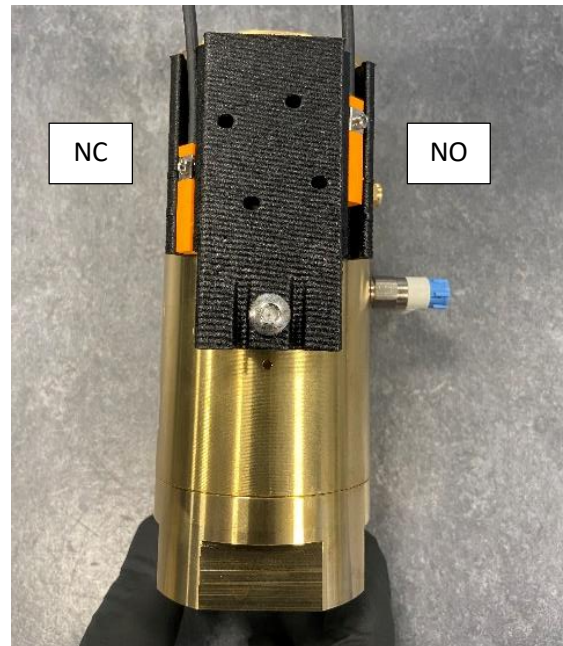


Bild 3c.

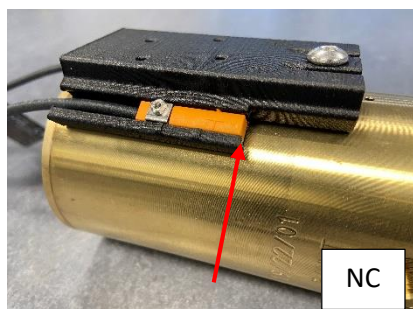


Bild 3a.

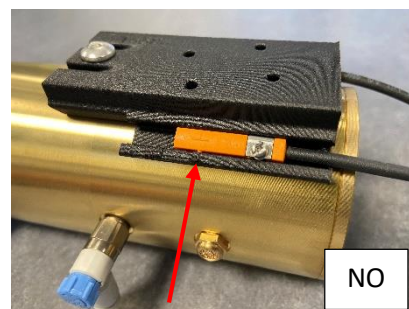


Bild 3b.

Version Januar 2023

Montage der Endschalter (3-Leiter)

NC: Führen Sie den Endschalter ein. Richten Sie ihn an der zweiten Markierung der Halterung aus und befestigen Sie ihn mit der Klemmschraube. (Bild 4a.)

NO: Führen Sie den Endschalter ein. Richten Sie ihn am Anfang des Halters aus und befestigen Sie ihn mit der Klemmschraube. (Bild 4b.)

NC und NO: Führen Sie den Endschalter ein. Richten Sie ihn an dem Anfang der Halterung aus. Fügen Sie den anderen Endschalter ein. Richten Sie ihn an der zweiten Markierung der Halterung aus und befestigen Sie beide mit der Klemmschraube. (Bild 4c.)

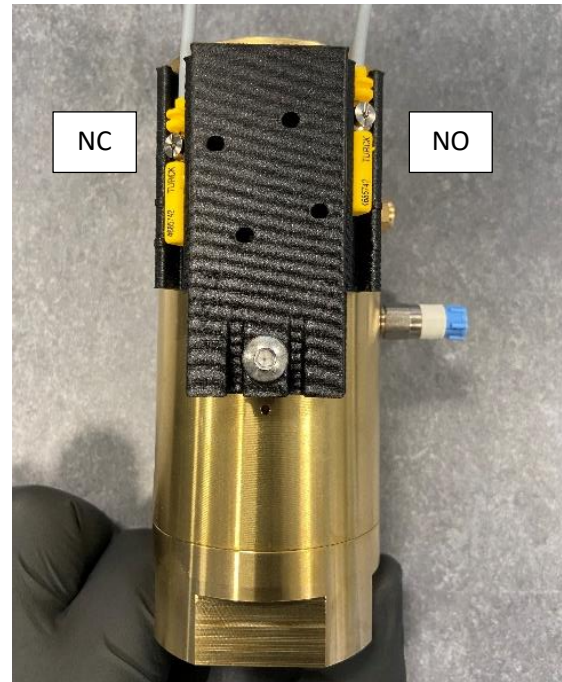


Bild 4c.

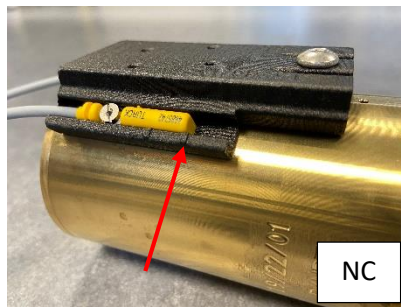


Bild 4a.

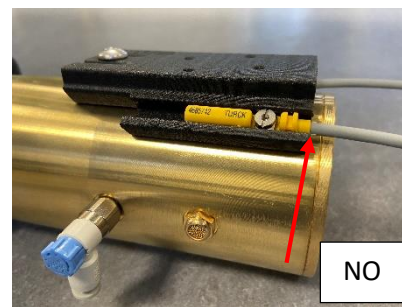


Bild 4b.

Endschalterbaugruppen (2-Leiter)

- Montage ohne zusätzliches Kabel
- Montage mit extra 3m Kabel
- Montage mit extra 5m Kabel
- Montage mit extra 10m Kabel

NC oder NO	NC und NO
15728	15733
15730	15734
15731	15735
15732	15736

Endschalterbaugruppen (3-Leiter)

- Montage ohne zusätzliches Kabel
- Montage mit extra 3m Kabel
- Montage mit extra 5m Kabel
- Montage mit extra 10m Kabel

NC oder NO	NC und NO
15729	15737
15738	15741
15739	15742
15740	15743

Der Endschalter hat ein 300mm langes Kabel mit integriertem M8 x 1 Stecker.

Andere Optionen

Die Halterung kann auch zum Anbringen eines Pilotventils verwendet werden. Für diese Version gibt es eine eigene Montageanleitung.

Installation guide electronic limit switch

Illustration of the limit switch assembly on the MPG 03 valve in various configurations

Image 1a.: 2-wire limit switch for NC or NO position

Image 1b.: 2-wire limit switch for NC and NO position

Image 2a.: 3-wire limit switch for NC or NO position

Image 2b.: 3-wire limit switch for NC and NO position



Image 1a.



Image 1b.



Image 2a.



Image 2b.

Mounting the bracket

Attach the bracket by tightening the screw. The m-tech logo should be located on the side of the throttle and silencer.

Mounting the limit switches (2-wire)

NC: Insert the limit switch. Align it with the end of the bracket and fix it with the clamping screw. (Image 3a.)

NO: Insert the limit switch. Align the switch marking with the second marking on the bracket. Fix it with the clamping screw. (Image 3b.)

NC and NO: Insert the limit switch. Align it with the end of the bracket. Insert the other limit switch up to the switch marking and fix them with the clamping screw. (Image 3c.)

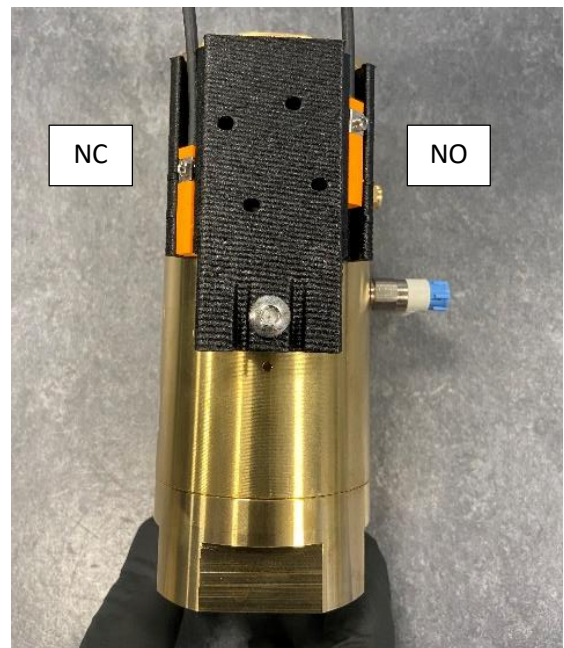


Image 3c.

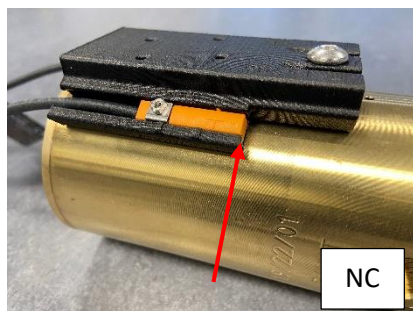


Image 3a.

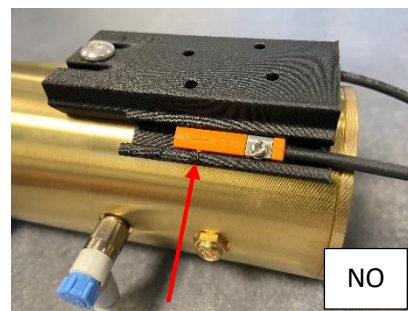


Image 3b.

Version January 2023

Mounting the limit switches (3-wire)

NC: Insert the limit switch. Align it with the second marking of the bracket and fix it with the clamping screw. (Image 4a.)

NO: Insert the limit switch. Align it with the beginning of the bracket and fix it with the clamping screw. (Image 4b.)

NC and NO: Insert the limit switch. Align it with the second marking of the bracket. Insert the other limit switch and align it with the beginning of the bracket. Fix both with the clamping screws. (Image 4c.)

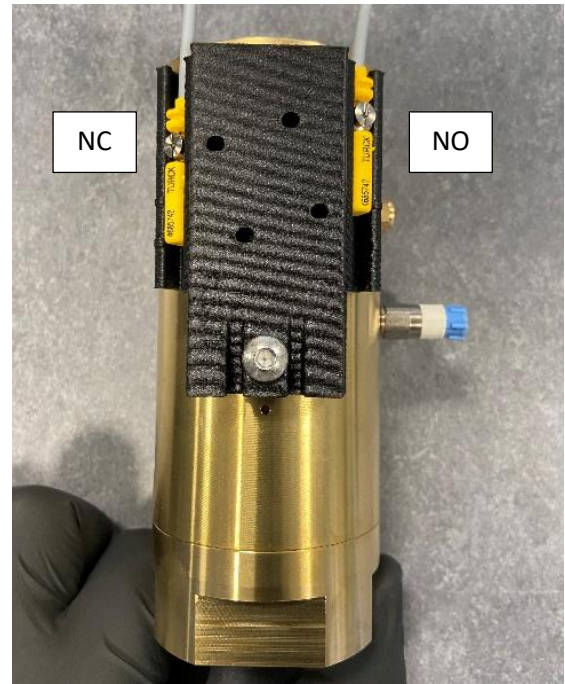


Image 4c.

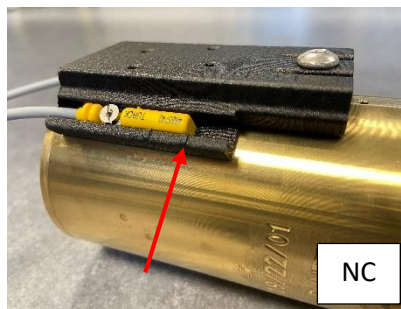


Image 4a.

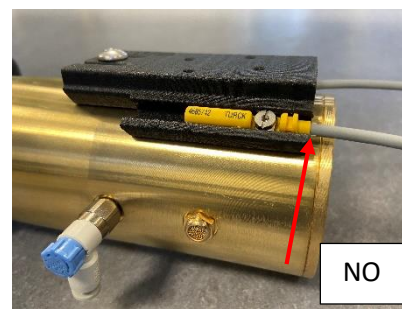


Image 4b.

Limit switch assemblies (2-wire)

	NC or NO	NC and NO
Assembly without extra cable	15728	15733
Assembly with extra 3m cable	15730	15734
Assembly with extra 5m cable	15731	15735
Assembly with extra 10m cable	15732	15736

Limit switch assemblies (3-wire)

	NC or NO	NC and NO
Assembly without extra cable	15729	15737
Assembly with extra 3m cable	15738	15741
Assembly with extra 5m cable	15739	15742
Assembly with extra 10m cable	15740	15743

The limit switch has a 300 mm long cable with integrated M8 x 1 connector.

Other options

The innovative bracket can also be used to attach a pneumatic pilot valve to drive the MPG-range. There is a dedicated installation guide for this version.

Montagehinweise elektronischer Endschalter

Darstellung der Endschalterbaugruppe auf dem MPG 12 Ventil in verschiedenen Konfigurationen

Bild 1a.: 2-Leiter Endschalter für NC- oder NO-Stellung
Bild 1b.: 2-Leiter Endschalter für NC- und NO-Stellung



Bild 1a.

Bild 1b.

Bild 2a.: 3-Leiter Endschalter für NC- oder NO-Stellung
Bild 2b.: 3-Leiter Endschalter für NC- oder NO-Stellung



Bild 2a.

Bild 2b.

Montage der Halterung

Befestigen Sie die Halterung zwischen der pneumatischen Drosselklappe und dem Schalldämpfer, indem Sie sie einklipsen. Das m-tech Logo sollte sich auf der rechten Seite des Ventils befinden.

Montage der Endschalter (2-Leiter)

NC: Führen Sie den Endschalter ein. Richten Sie ihn am Ende des Halters aus und befestigen Sie ihn mit der Klemmschraube. (Bild 3a.)

NO: Führen Sie den Endschalter ein. Richten Sie die Markierung des Schalters an der zweiten Markierung der Halterung aus. Befestigen Sie ihn mit der Klemmschraube. (Bild 3b.)

NC und NO: Führen Sie den Endschalter ein. Richten Sie ihn mit dem Ende des Bügels aus. Den zweiten Endschalter einsetzen. Richten Sie die Markierung des Schalters an der zweiten Markierung des Bügels aus und befestigen Sie sie mit der Klemmschraube. (Bild 3c.)

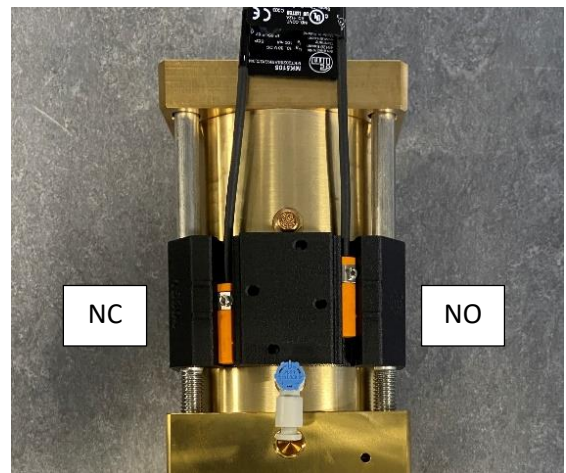


Bild 3c.

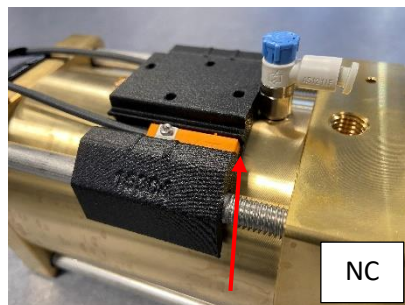


Bild 3a.

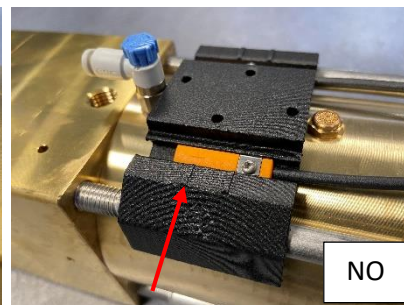


Bild 3b.

Montage der Endschalter (3-Leiter)

NC: Führen Sie den Endschalter ein. Richten Sie ihn am Ende des Halters aus und befestigen Sie ihn mit der Klemmschraube. (Bild 4a.)

NO: Führen Sie den Endschalter ein. Richten Sie ihn an der zweiten Markierung der Halterung aus und befestigen Sie ihn mit der Klemmschraube. (Bild 4b.)

NC und NO: Führen Sie den Endschalter ein. Richten Sie ihn an das Ende der Halterung aus. Fügen Sie den anderen Endschalter ein. Richten Sie ihn an der zweiten Markierung der Halterung aus und befestigen Sie beide mit der Klemmschraube. (Bild 4c.)

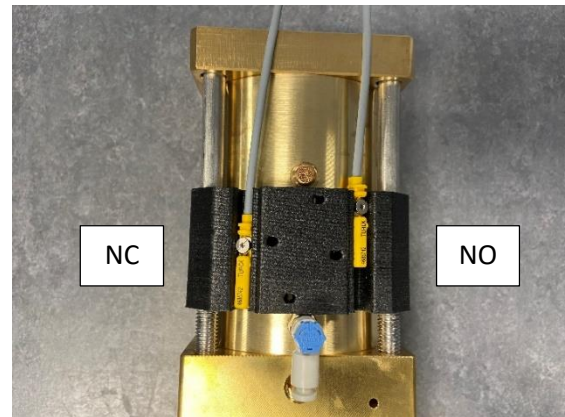


Bild 4c.

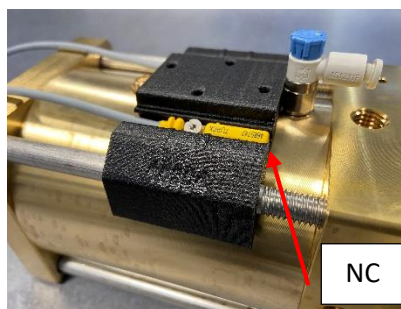


Bild 4a.

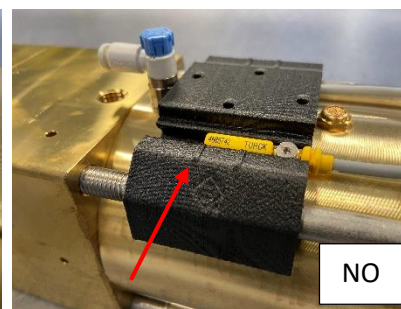


Bild 4b.

Endschalterbaugruppen (2-Leiter)

	NC oder NO	NC und NO
Montage ohne zusätzliches Kabel	15720	15330
Montage mit extra 3m Kabel	15721	15717
Montage mit extra 5m Kabel	15722	15718
Montage mit extra 10m Kabel	15723	15719

Endschalterbaugruppen (3-Leiter)

	NC oder NO	NC und NO
Montage ohne zusätzliches Kabel	15712	15713
Montage mit extra 3m Kabel	15711	15714
Montage mit extra 5m Kabel	15710	15715
Montage mit extra 10m Kabel	15589	15716

Der Endschalter hat ein 300mm langes Kabel mit integriertem M8 x 1 Stecker.

Andere Optionen

Die Halterung kann auch zum Anbringen eines Pilotventils verwendet werden. Für diese Version gibt es eine eigene Montageanleitung.

Installation guide electronic limit switch

Illustration of the limit switch assembly on the MPG 12 valve in various configurations

Image 1a.: 2-wire limit switch for NC or NO position

Image 1b.: 2-wire limit switch for NC and NO position

Image 2a.: 3-wire limit switch for NC or NO position

Image 2b.: 3-wire limit switch for NC and NO position



Image 1a.

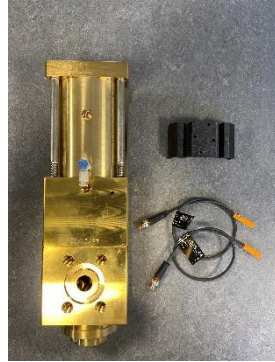


Image 1b.

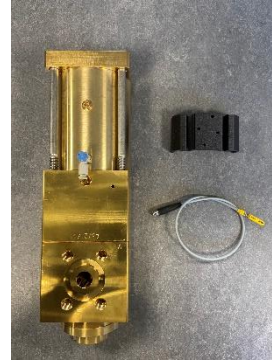


Image 2a.



Image 2b.

Mounting the bracket

Attach the bracket between the pneumatic throttle and the silencer by just clipping it in. The m-tech logo should be located on the right side of the valve.

Mounting the limit switches (2-wire)

NC: Insert the limit switch. Align it with the end of the bracket and fix it with the clamping screw. (Image 3a.)

NO: Insert the limit switch. Align the switch marking with the second marking on the bracket. Fix it with the clamping screw. (Image 3b.)

NC and NO: Insert the limit switch. Align it with the end of the bracket. Insert the other limit switch. Align the switch marking with the second marking on the bracket and fix them with the clamping screw. (Image 3c.)

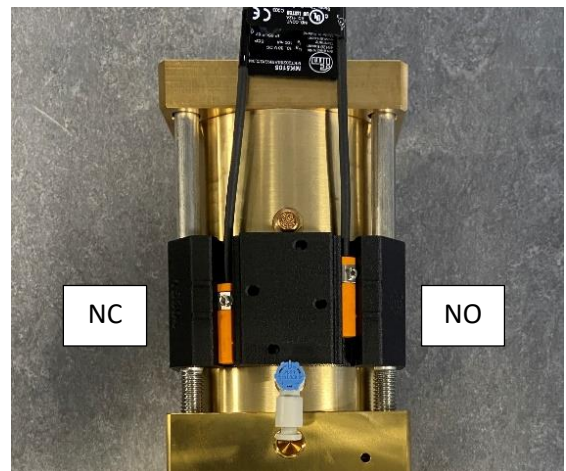


Image 3c.

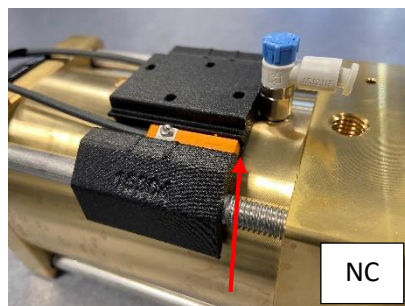


Image 3a.

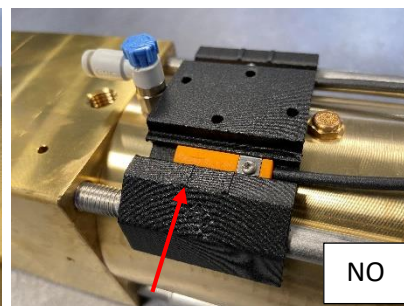


Image 3b.

Version January 2023

Mounting the limit switches (3-wire)

NC: Insert the limit switch. Align it with the end of the bracket and fix it with the clamping screw. (Image 4a.)

NO: Insert the limit switch. Align it with the second marking of the bracket and fix it with the clamping screw. (Image 4b.)

NC and NO: Insert the limit switch. Align it with the end of the bracket. Insert the other limit switch. Align it with the second marking of the bracket and fix them with the clamping screw. (Image 4c.)

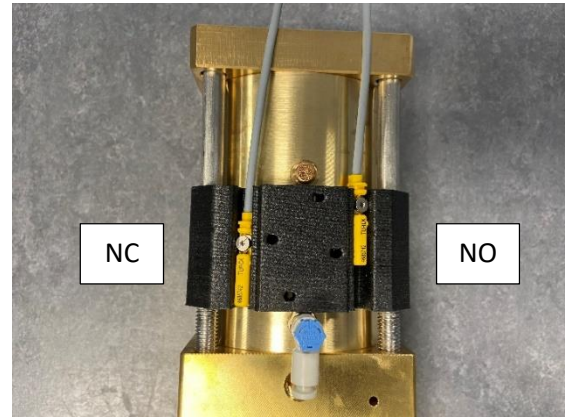


Image 4c.

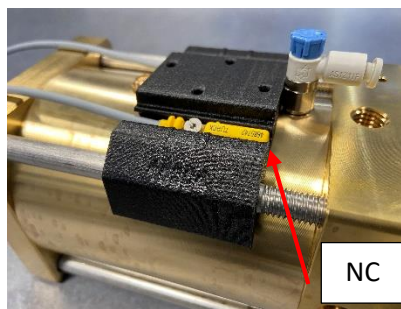


Image 4a.

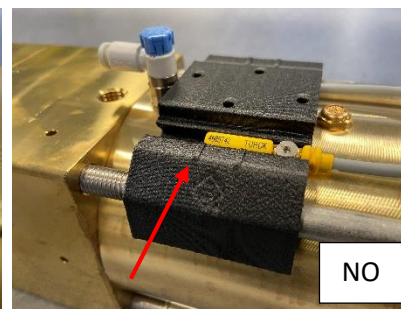


Image 4b.

Limit switch assemblies (2-wire)

	NC or NO	NC and NO
Assembly without extra cable	15720	15330
Assembly with extra 3m cable	15721	15717
Assembly with extra 5m cable	15722	15718
Assembly with extra 10m cable	15723	15719

Limit switch assemblies (3-wire)

	NC or NO	NC and NO
Assembly without extra cable	15712	15713
Assembly with extra 3m cable	15711	15714
Assembly with extra 5m cable	15710	15715
Assembly with extra 10m cable	15589	15716

The limit switch has a 300 mm long cable with integrated M8 x 1 connector.

Other options

The innovative bracket can also be used to attach a pneumatic pilot valve to drive the MPG-range. There is a dedicated installation guide for this version.